





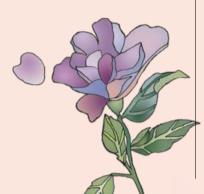






香港鐘表業總會捐贈流動 支援本院屬校學生網上學習熏

本院衷心感謝香港鐘表業總會慷慨捐贈3,600張50GB流動寬頻數據卡, 為多達1,800名本院屬下中小學的基層家庭學生,提供為期兩個月的免費 流動數據寬頻服務,支援他們在家進行網上學習。



The Federation of Hong Kong Watch Trades & Industries Ltd. Donated Mobile Data Cards in Support of E-Learning Needs of TWGHs Students

Our heartfelt thanks go to The Federation of Hong Kong Watch Trades & Industries Ltd. for its generous donation of 3,600 cards with 50GB mobile data each. These mobile data cards provide free mobile data broadband service for 2 months for about 1,800 TWGHs secondary and primary students from low-income families, in support of their e-learning at home.



文頴怡主席(左)接受由香港鐘表業總會主席李永安先生 (右)代表總會捐贈的流動數據卡。

Ms. Ginny MAN (left), the Chairman, received mobile data cards from The Federation of Hong Kong Watch Trades & Industries Ltd., represented by Mr. Samuel LEE (right), Chairman of the Federation.



《好僱主約章》2020證書

Certificate of "Good Employer Charter" 2020







《 好僱主約章》2020簽署機構

本院自2018年起參與是項由勞工處首辦的計劃,成為簽署機構,為期兩年。今年再接再勵, 除成為是項計劃的簽署機構外,更獲處方確認為「『友』『家』好僱主」,以肯定本院有效 推動家庭友善工作文化。本院今後將繼續努力,推行以員工為本的良好人事管理措施,共同 締造家庭友善的和諧工作間。

TWGHs Accredited as a Signatory Organisation of the "Good Employer Charter" 2020

Since 2018, TWGHs has participated in the Scheme, which was first launched by the Labour Department, and was accredited as a signatory organisation for 2 years. This year, in addition to being accredited again as a signatory organisation, the Group was also authorised as a "Family-friendly Good Employer" in recognition of its efforts in promoting a family-friendly employment culture. The Group will continue to adopt staff-oriented management practices to create a family-friendly harmonious workplace.



善紫觀玄觀誠意呈獻: 東華三院150周年 選川滿東華 | 免費醫療 服務捐助計劃

Shun Shin Chee Kit Yin Koon Proudly Sponsors: TWGHs 150th Anniversary Free Medical Services Donation Scheme

2021年第一季 First quarter of 2021 Date

酒會-晚上6時30分 時間 **Time** Cocktail - 6:30 pm 儀式及晚宴 - 晚上7時30分

地點 香港會議展覽中心會議廳 **Venue** Convention Hall,

Ceremony and Dinner - 7:30 pm

Hong Kong Convention and Exhibition Centre

為東華三院免費醫療服務籌募經費 目的 **Purpose** To raise funds for the provision of

free medical services



捐款方法 Donation Methods

1. 出任大會贊助人 Signing Up as a Patron

- 永久榮譽贊助人 Permanent Honourable Patron (捐款 Donation \$500,000)
- · 榮譽贊助人 Honourable Patron (捐款 Donation \$300,000)
- · 鑽石贊助人 Diamond Patron (捐款 Donation \$120,000)
- · 金贊助人 Gold Patron (捐款 Donation \$80,000)
- ・銀贊助人 Silver Patron (捐款 Donation \$50,000)

鳴謝 Acknowledgement

- · 餐席位置將按贊助金額編排。
- Dinner tables will be arranged in accordance with donation amount.
- 按贊助級別獲善長金榜銘誌芳名年期、獲邀出席慈善晚會席位、 於晚會儀式上獲致送紀念品、場刊廣告及其他鳴謝。

All Sponsors are entitled to be named on Donation Plaque, be invited to Charity Dinner Show, along with a souvenir to be presented in the Ceremony at the Charity Dinner Show, complimentary advertisements and various acknowledgements.

捐款獲邀出席慈善晚會 Donation for a Table at the Charity Dinner Show

·捐款\$38,000可獲安排預留出席「愛心滿東華慈善晚會」一席餐席共10位。 A donation of \$38,000 entitles a table for 10 at the Charity Dinner Show.

2. 惠登場刊廣告 Advertisement in Souvenir Programme

- ·捐款\$10,000可獲贈場刊彩色廣告 1 頁。
- A donation of \$10,000 entitles a full page colour advertisement in the souvenir programme.

3. 惠捐善款 General Donation

備註 Remarks

· 捐助東華三院滿\$100的善款可申請免稅。 A donation of \$100 or above to TWGHs is tax deductible.

查詢熱線 Enquiry Hotline: 1878 333

本院職員當樂意提供更詳細活動資料。

Our staff will be glad to provide you with detailed information of the event.





東華三院董事局已贊助是項籌募活動的 直接開支,亦不會從活動籌得的公眾善款中 扣除行政費用,確保公眾善款全數撥用於 本院服務。

1878 333 www.tungwah.org.hk

TWGHs150th Anniversary

All direct expenses of the fund-raising events have been sponsored by TWGHs Board of Directors. No administrative costs will be deducted from the donations of the general public to ensure that all public donations go directly to our services.



